

Concours BCPST, session 2008  
Épreuve écrite de grec ancien  
Durée : 2 heures  
Membre du jury : David-Artur Daix

Le sujet proposé cette année était un bref extrait (103 mots) du *Sur la paix* d'Andocide (chapitres 10-12), exemple classique de l'art et de la langue des orateurs attiques. Comme toujours, la version elle-même était précédée d'un long « chapeau » explicatif situant le passage.

Le texte ne posait pas de difficultés syntaxiques majeures. Il comprenait toutefois plusieurs subordonnées qu'il fallait bien construire. Un discours indirect d'abord, dépendant d'une participiale au génitif complétant le verbe ἤκουσα. Ensuite, la relative ὅποσοι οὖν ταῦτα λέγουσιν est en réalité le sujet de la principale οὐκ ὀρθῶς γινώσκουσιν. La phrase suivante comportait à son terme une relative à l'éventuel (περὶ ὧν ἂν διαφέρωνται). Venait ensuite une temporelle, elle aussi à l'éventuel (ὅταν κρατήσωσιν κατὰ τὸν πόλεμον). Citons enfin l'infinitive qui complète ἐπέταξαν. Pour le reste, plusieurs parataxes structuraient les différentes parties du texte. Il suffisait de bien les relever.

Les difficultés morphologiques étaient à peu près inexistantes, la langue et le vocabulaire des plus courants et le sens de certains mots donné dans le « chapeau ».

Un seul candidat a composé cette année, ce qui rend toute appréciation d'ensemble impossible à former.

Nous avons appliqué un principe de notation « positive », voire généreuse. Relevant que cet unique candidat avait saisi à peu près un quart du texte, nous lui avons accordé la note de 05/20.

En conclusion, il convient d'insister encore une fois sur le fait que les textes proposés dans cette épreuve forment un tout cohérent, bien décrit par le titre qui leur est donné, et sont assez courts pour permettre en deux heures une analyse rigoureuse tant des formes que des phrases.